

2. Section 7 is amended by replacing “\$80” in the second paragraph by “\$90”.

3. The hourly rates provided for in sections 1 and 2 of this Regulation apply to grievances and disputes submitted to arbitration as of 23 April 2009.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9163

Gouvernement du Québec

O.C. 368-2009, 25 March 2009

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

**Medical aid
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting medical aid

WHEREAS, under subparagraph 3.1 of the first paragraph of section 454 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001), the Commission de la santé et de la sécurité du travail may make a regulation determining the care, treatment, technical aid and costs forming part of the medical aid referred to in paragraph 5 of section 189 and specifying the cases in which, the conditions on which and up to what amount payments may be made as well as the prior authorizations to which such payments may be subject;

WHEREAS, under that provision, the Commission made the Regulation respecting medical aid, which was approved by Order in Council 288-93 dated 3 March 1993;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 July 2008 with a notice that on the expiry of 45 days following that publication it could be made by the Commission and submitted to the Government for approval pursuant to section 455 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases;

WHEREAS, at its sitting of 16 October 2008, the Commission made the Regulation to amend the Regulation respecting medical aid, without amendments;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting medical aid, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting medical aid*

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, 1st par., subpar. 3.1)

1. The Regulation respecting medical aid is amended in Schedule I by replacing “\$35.00” in the column “Rate” by “\$36.00” for the care and treatments “Occupational therapy—Individual treatment, per session” and “Physiotherapy—Individual treatment, per session”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9164

Gouvernement du Québec

O.C. 369-2009, 25 March 2009

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2)

**Cartage industry – Québec
— Amendment**

Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government made the Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.7);

* The Regulation respecting medical aid, approved by Order in Council 288-93 dated 3 March 1993 (1993, *G.O.* 2, 963), was last amended by the regulation approved by Order in Council 888-2007 dated 10 October 2007 (2007, *G.O.* 2, 2925). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 September 2008.

WHEREAS, under section 6.1 of the Act, the contracting parties to the Decree have petitioned the Minister of Labour for amendments to be made to the Decree;

WHEREAS, under sections 2 and 6.1 of the Act, the Government may amend a collective agreement decree;

WHEREAS, under section 7 of the Act, notwithstanding section 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

WHEREAS, under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, an amending draft Decree was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 17 December 2008 and, on the same date, in a French-language newspaper and an English-language newspaper, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of the 45-day period following that publication;

WHEREAS no comment was made on the draft Decree;

WHEREAS it is expedient to make the draft Decree without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labor:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region, attached hereto, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region*

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, ss. 2 and 6.1)

1. The Decree respecting the cartage industry in the Québec region is amended by replacing “\$17.50” by “\$35.00” in the second and third sentences of the second paragraph of section 26.01.

* The Decree respecting the cartage industry in the Québec region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.7) was last amended by the Regulation made by Order in Council No. 115-2009 dated 11 February 2009 (2009, *G.O.* 2, 175). For previous amendments, please refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2008, updated to 1 September 2008.

2. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9165

Gouvernement du Québec

O.C. 370-2009, 25 March 2009

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Automotive services industry — Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions — Amendments

CONCERNING the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions

WHEREAS the Government has, in accordance with section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), made the Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.42);

WHEREAS, under section 6.1 of the Act, the contracting parties named in the Decree have made application to the Minister of Labour to have amendments made to the Decree;

WHEREAS sections 2 and 6.1 of the Act authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS under section 7 of the Act, notwithstanding the provisions of section 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on a later fixed date;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, an amendment decree was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 September 2008 and, the 20 September, in many French-language newspapers and an English-language newspaper, with a notice that it may be made by the Government on the expiry of the 45 days following this publication;

WHEREAS no comment has been brought forward concerning this amendment decree;